

**Poland-Bytom: Traffic-signal maintenance services**  
**OJ S 12/2020 17/01/2020**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Bytom – Miejski Zarząd Dróg i Mostów

National registration number: DNP.260.19.2019.PN.U

Postal address: ul. Smolenia 35

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

Contact person: Krzysztof Mączarowski

E-mail: [zamowienia@mzdim.bytom.pl](mailto:zamowienia@mzdim.bytom.pl)

Telephone: +48 323969726

Fax: +48 323969729

**Internet address(es):**

Main address: <https://mzdim-bytom.logintrade.net>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: samorządowa jednostka organizacyjna

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Konserwacja, naprawy i modernizacja sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie realizacji od 1.1.2020 r. do 30.6.2021 r.

**II.1.2. Main CPV code**

50232200 Traffic-signal maintenance services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

3.1. Przedmiotem niniejszego zamówienia jest konserwacja, naprawy i modernizacje sygnalizacji świetlnych ruchu drogowego na terenie miasta Bytomia w okresie: od 1.1.2020 r. do 30.6.2021 r.

3.2. Szczegółowy zakres niniejszego zamówienia oraz stosowne wymagania opisano w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ oraz w Wykazie sygnalizacji na terenie miasta Bytomia w 2020 r. – Załącznik nr 7 do SIWZ.

3.3. Wykonawca zobowiązany będzie przystąpić do usunięcia awarii sygnalizacji (tj. podjąć czynności naprawcze na obiekcie) w czasie nie dłuższym niż 120 minut od powiadomienia przez Zamawiającego lub policję. W związku z powyższym Wykonawca będzie zobowiązany zapewnić całodobowy dyżur telefoniczny (również w niedziele, święta i dni wolne od pracy) w celu kontaktu z Zamawiającym. W sytuacjach zniszczenia mienia komunalnego (konieczności wymiany elementów sygnalizacji) Wykonawca zobowiązany jest przystąpić do naprawy obiektu po uprzednim uzgodnieniu z Zamawiającym.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Lowest offer: 2 288 072,04 PLN / Highest offer: 2 288 072,04 PLN taken into consideration

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL228 Bytomski

Main site or place of performance: Na terenie gminy Bytom

#### **II.2.4. Description of the procurement**

W zakresie konserwacji urządzeń sygnalizacyjnych (prac ryczałtowych) Wykonawca zobowiązany jest do:

- 1) codziennego porannego objazdu i kontroli funkcjonowania wszystkich sygnalizacji świetlnych w godz. 6:00–10:30 oraz przekazanie e-mailem do Zamawiającego do godz. 11:00 raportu z objazdu (raport o stwierdzonych nieprawidłowościach i usunięciach drobnych usterek możliwych do usunięcia niezwłocznie po ujawnieniu). Raport za dni wolne ma być dostarczony w pierwszy dzień roboczy. W dni wolne od pracy Wykonawca po objeździe przekazuje dodatkowo telefonicznie informacje z dokonanych czynności dyspozytorowi MZDIM. Z przeprowadzonej rozmowy dyspozytor odnotowuje uwagi;
- 2) czyszczenia aparatu sterowniczego (1 raz w miesiącu);
- 3) regulacji zegara dobowego (wg wskazań i poleceń Zamawiającego);
- 4) wymiany spalonych, niesprawnych wkładów LED wynikającej z codziennego objazdu i zgłoszeń Zamawiającego (źródeł światła w komorach latarni, w oprawach na wysięgnikach podświetlających przejścia dla pieszych i znakach D-6 nad jezdnią) – niezwłocznie po stwierdzeniu lub w czasie do 2 godz. od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego;
- 5) wymiany zniszczonych, zużytych lub brakujących elementów latarni: komór, soczewek, daszków, uszczelek, drzwiczek, uszczelek soczewek wynikającej z codziennego porannego objazdu i zgłoszeń Zamawiającego – niezwłocznie po stwierdzeniu lub w czasie do 2 godz. od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego;
- 6) naprawy lub wymiany uszkodzonych zasilaczy i okablowania do aktywnych znaków C-9 i U-5c na terenie miasta;
- 7) wymiany uszkodzonych lub uzupełnienie brakujących osłon głowic wierzchołkowych oraz osłon na wysięgnikach (tzw. zaślepek) na osłony wykonane z silikonu;
- 8) naprawy lub wymiany niesprawnych przycisków dla pieszych (tego samego typu co na obiekcie), wynikającej z codziennego porannego objazdu i zgłoszeń Zamawiającego – niezwłocznie po stwierdzeniu lub w czasie do 2 godz. od momentu zgłoszenia przez Zamawiającego.

### **II.2.5. Award criteria**

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60.00

Cost criterion - Name: Czas przystąpienia do usunięcia awarii / Weighting: 20.00

Cost criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 20.00

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający przewiduje prawo opcji.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

31/12/2019

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: 1) Zakład Inżynierii Ruchu W. Sylwestrzak i s-ka Spółka jawna

Postal address: ul. Przemysłowa 7

Town: Bytom  
NUTS code: PL228 Bytomski  
Postal code: 41-902  
Country: Poland  
E-mail: [info@zir-com.pl](mailto:info@zir-com.pl)  
Telephone: +48 322813724  
Fax: +48 323954587  
The contractor is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Inżynierii Ruchu – Systemy Projektowe A. Dumnicki i s-ka Spółka jawna  
Postal address: ul. Przemysłowa 7  
Town: Bytom  
NUTS code: PL228 Bytomski  
Postal code: 41-500  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Inżynierii Ruchu – Systemy Sterowania Ruchem W. Dumnicki i Spółka – Spółka jawna  
Postal address: ul. Przemysłowa 5  
Town: Bytom  
NUTS code: PL228 Bytomski  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 3 015 094,19 PLN  
Lowest offer: 2 288 072,04 PLN / Highest offer: 2 288 072,04 PLN taken into consideration

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- 19.1. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie Pzp.
- 19.2. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Pzp, zawierać zwięźle przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
- 19.3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
- 19.4. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 19.5. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie Pzp albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
- 19.6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
- 19.7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 19.5 i 19.6. SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
- 19.8. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
  - b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
- 19.9. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Krajową Izbę Odwoławczą orzeczenia.
- 19.10. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, a jego kopię przesyła się Zamawiającemu oraz Wykonawcy wnoszącemu odwołanie.
- 19.11. Wykonawcy, którzy przystąpili do postępowania odwoławczego, stają się uczestnikami postępowania odwoławczego, jeżeli mają interes w tym, aby odwołanie zostało rozstrzygnięte na korzyść jednej ze stron.
- 19.12. Zamawiający lub odwołujący może zgłosić opozycję przeciw przystąpieniu innego Wykonawcy nie później niż do czasu otwarcia rozprawy.

19.13. Jeżeli koniec terminu do wykonania czynności przypada na sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, termin upływa dnia następnego po dniu lub dniach wolnych od pracy.

19.14. W sprawach nie uregulowanych w pkt 19 w zakresie wniesienia odwołani...

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/01/2020